

CROSSCUTTING SAWS ■

INSTALACIONES DE CORTE ■

INSTALAÇÕES DE CORTE ■

INSTALLATIONS DE TRONÇONNAGE ■

KAPPSÄGEN ■

 **salvador**  
IMPIANTI DI TRONCATURA

www.hoermann.com

# TVB 400

## TRONCATRICE PER ELIMINARE I DIFETTI DAI SEMILAVORATI, TAGLIANDOLI SU MISURA.

*Cross-cutting saw machine to eliminate defects from semi-finished products by cutting them to size.  
Cortadora para eliminar los defectos de los semimanufacturados cortándolos a la medida.  
Destopadeira para eliminar defeitos de peças semi-trabalhadas cortando-as nas exatas medidas.  
Trançonneuse pour enlever les défauts du bois semi-fini en faisant la coupe sur mesure.  
Kappsägen ausgerüstet für die Beseitigung von Fehlern der Halbfertigteile, die nach Mass geschnitten werden.*



0,2 sec. = 1 taglio

VELOCITÀ  
SEMPlicità D'USO  
SICUREZZA

0,2 sec. = 1 cut

FAST  
EASY TO USE  
SAFETY

0,2 sec. = 1 taglio

RÁPIDA  
FACILIDAD DE  
UTILIZACIÓN  
SEGURIDAD

0,2 seg. = 1 corte

VELOCIDADE  
SIMPLICIDADE  
DE USO  
SEGURANÇA

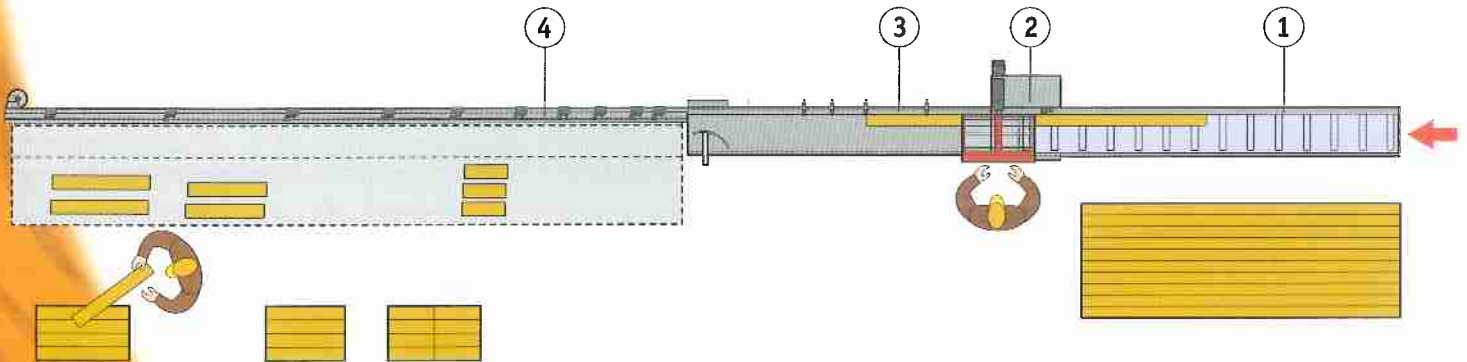
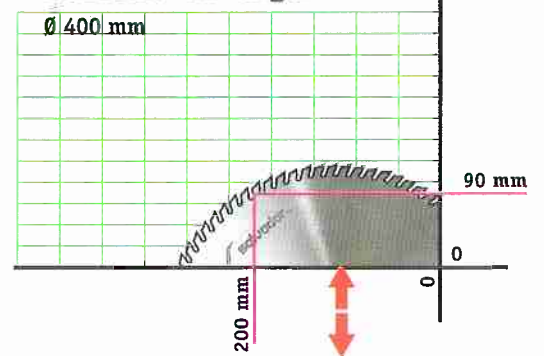
0,2 sec. = 1 coupe

RAPIDE  
SEMPLE A  
L'UTILISATION  
SÓRETÉ

0,2 sec. = 1 Schnitt

HÖHE PRODUKTIVITÄT  
EINFACH IN  
DER BETRIEBUNG  
SICHER

### Sezione di taglio



① Alimentatore a rulli  
In-feed rollers conveyor  
Alimentador a rodillos  
Alimentador a rolos  
Rouleaux transporteur  
Rollenförderer

② TVB 400

③ Tappeto di scarico con fermi selezionatori  
Belt out-feed conveyor with selector stops  
Cinta transportadora y topes  
Esteira de descarga com paradas selecionadoras  
Tapis avec butées  
Feststellvorrichtungen mit Zähler

④ Selezionatore di lunghezze  
Length selector  
Classificador de largos  
Selecionador  
Trieur de longueurs  
Längensortierer



# TVB 500

## TRONCATRICE CON GESTIONE DELLE MISURE CON FERMO ELETTRONICO O CON FERMI ELETTRO-PNEUMATICI.

*Cross-cutting saw machine with electronic stop or with electro-pneumatic stops.*

*Cortadora con tope electrónico o con topes electro neumáticos.*

*Destopadeira com controle eletrônico de parada eletro-pneumática.*

*Tronçonneuse avec butée électronique o avec butées électropneumatiques.*

*Kappsägen mit Numerischer*

*Steuerung Sperre.*



0,4 sec. = 1 taglio

ALTA PRODUTTIVITÀ  
FLESSIBILITÀ  
SICUREZZA

0,4 sec. = 1 cut

HIGH CAPACITY  
FLEXIBILITY  
SAFETY

0,4 segundos = 1 corte

ALTA PRODUCTIVIDAD  
FLEXIBILIDAD  
SEGURIDAD

0,4 seg. = 1 corte

ALTA PRODUTIVIDADE  
FLEXIBILIDADE  
SEGURANÇA

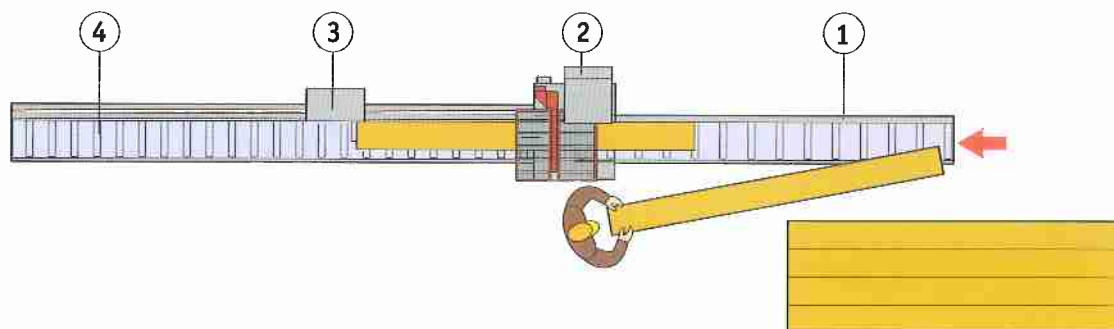
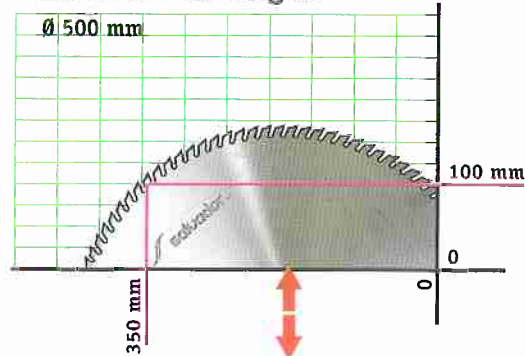
0,4 sec. = 1 coupe

HAUTE PRODUCTIVITÉ  
FLEXIBILITÉ  
SÛRETÉ

0,4 sec. = 1 Schnitt

HÖHE PRODUKTIVITÄT  
EINFACH IN DER  
BEDIENUNG  
SICHER

### Sezione di taglio



① Alimentatore a rulli  
*In-feed rollers conveyor*  
Alimentador a rodillos  
Alimentador a rolos  
Rouleaux transporteur  
Rollenförderer

② TVB 500

③ Fermo elettronico  
*Out-feed rollers conveyor*  
Tope electrónico  
Parada electrónica  
Butée électronique  
Numerischer Steuerung Sperre

④ Scaricatore a rulli  
*Out-feed rollers conveyor*  
Rodillos de descarga  
Descarregador a rolos  
Rouleaux transporteur  
Rollenförderer

# TVB 700

## TRONCATRICE PER IL TAGLIO PROGRAMMATO DI GRANDI SEZIONI.

*Cross-cutting saw machine for large sections.*

*Córtadora para grandes secciones.*

*Destopadeira para corte programado de grandes secções.*

*Tronçonneuse pour grandes sections.*

*Kappsägen für große durchschnitte.*



0,5 sec. = 1 taglio

**ALTA PRODUTTIVITÀ**  
**ROBUSTEZZA**  
**SICUREZZA**

0,5 sec. = 1 cut

**HIGH CAPACITY**  
**STRONG**  
**SAFETY**

0,5 segundos = 1 corte

**ALTA PRODUCTIVIDAD**  
**ROBUSTEZ**  
**SEGURIDAD**

0,5 seg. = 1 corte

**ALTA PRODUTIVIDADE**  
**ROBUSTEZ**  
**SEGURANÇA**

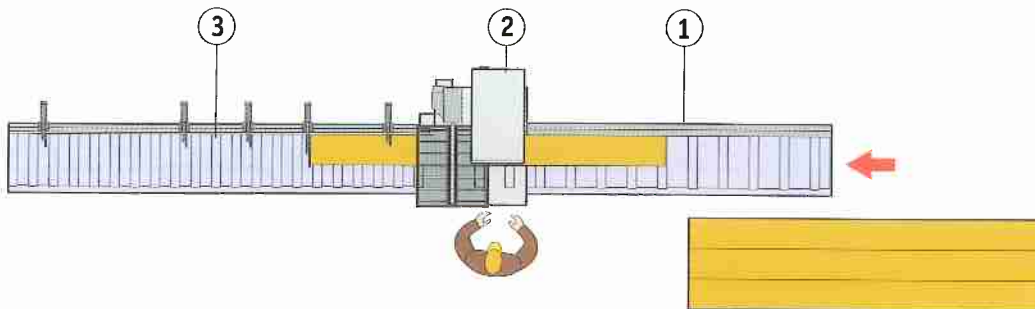
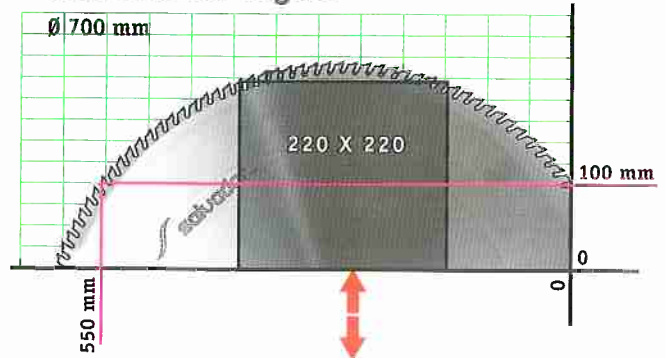
0,5 sec. = 1 coupe

**HAUTE PRODUCTIVITÉ**  
**FLEXIBILITÉ**  
**SÛRETÉ**

0,5 sec. = 1 Schnitt

**HÖHE PRODUKTIVITÄT**  
**EINFACH IN DER**  
**BEDIENUNG**  
**SICHER**

### Sezione di taglio



① Alimentatore a rulli  
*In-feed rollers conveyor*  
*Alimentador a rodillos*  
*Alimentador a rolos*  
*Rouleaux transporteur*  
*Rollenförderer*

② TVB 700

③ Scaricatore a rulli con battute elettro-pneumatiche di tipo pesante  
*Out-feed rollers conveyor with electro-pneumatic stops, heavy type*  
*Rodillos de descarga con topes electro neumáticos*  
*Descarregador a rolos com batutas eletro-pneumáticas do tipo pesado*  
*Rouleaux transporteur avec butées électropneumatiques*  
*Rollenförderer mit elektropneumatische Sperre*



# TRVO 500

## TRONCATRICE PER IL TAGLIO DI GRANDI SEZIONI CON GESTIONE DELLE MISURE CON FERMO ELETTRONICO O CON FERMI ELETTO-PNEUMATICI.

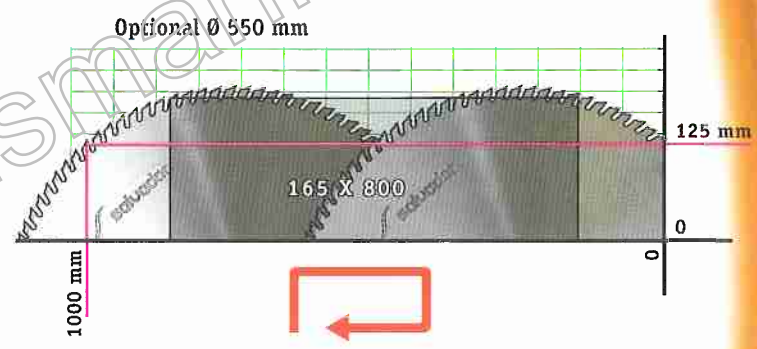
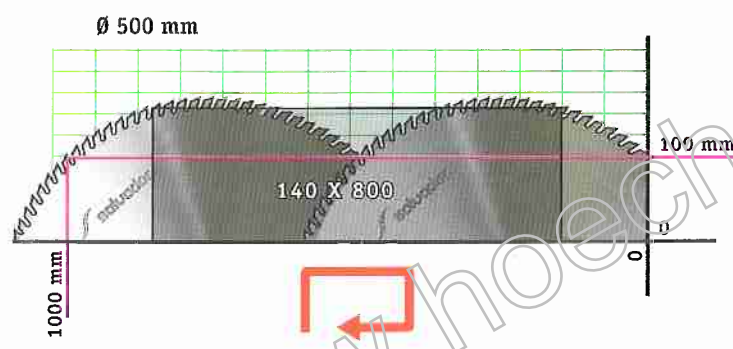
Cross-cutting saw machine for large sections with electronic stop or electro-pneumatic stops.

Cortadora para grandes secciones con tope electrónico o con topes electro-pneumáticos.

Destopadeira para corte de grandes secções, com controle de paradas eletrônicas, eletro-pneumáticas.

Tronçonneuse pour grandes sections avec butée électronique o avec butées électropneumatiques.

Kappsägen für große durchschnitte mit Numerischer Steuerung Sperre.



1,2 sec. = 1 taglio  
largo 1 metro

1,2 sec. = 1 cut  
of 1 meter

1,2 segundos = 1 corte  
de un metro de ancho

1,2 seg = 1 corte com  
1 metro de largura

1,2 sec. = 1 coupe  
large 1 mètre

0,5 sec. = 1 Schnitt  
Breite 1 Meter

ROBUSTEZZA  
FLESSIBILITÀ  
SICUREZZA

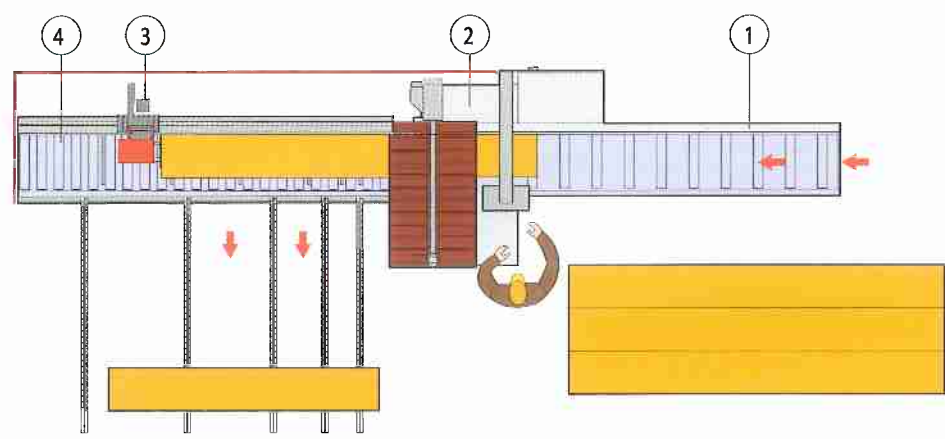
FLEXIBILITY  
STRONG  
SAFETY

FLEXIBILIDAD  
ROBUSTEZ  
SEGURIDAD

ROBUSTEZ  
FLEXIBILIDADE  
SEGURANÇA

HAUTE PRODUCTIVITÉ  
FLEXIBILITÉ  
SÛRETÉ

HÖHE PRODUKTIVITÄT  
EINFACH IN DER  
BEDIENUNG  
SICHER



① Alimentatore a rulli  
In-feed rollers conveyor  
Alimentador a rodillos  
Alimentador a rolos  
Rouleaux transporteur  
Rollenförderer

② TRVO 500

③ Fermo elettronico  
Electronic stop  
Tope electrónico  
Parada eletrónica  
Butées électronique  
Numerischer Steuerung Sperre

④ Scaricatore a rulli  
Out-feed rollers conveyor  
Rodillos de descarga  
Descarregador a rolos  
Rouleaux transporteur  
Rollenförderer

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	CARATERISTICAS TECNICAS	DADOS TÉCNICOS	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATA	U.M.	TVB 400	TVB 500	TVB 700	TRVO 500
Potenza installata	Power	Potencia	Potência	Puissance	Leistung	kW	3	4	10	12
Rumorosità a 1 mt.	Noise at 1 meter	Ruido a 1 metro	Ruído a 1 mt.	Bruit à 1 mètre	Schallpegel 1 meter	dB	80	82	83	82
Avanzamento pezzi	Standard feed	Avance standard	Avançamento de peças	Avancement en série	Serienvorschub		←	←	←	←
Consumo aria compressa	Compressed air consumption	Consumo de aire comprimida	Consumo ar comprimido	Consommation air comprimé	Druckluft Verbrauch	l./min.	220	230	300	350
Pressione aria compressa	Compressed air pressure	Presión de aire comprimida	Pressão ar comprimido	Pression air comprimé	Druckluft	ATM	6+8	6+8	6+8	6+8
Dimensioni lama	Blade diameter	Dimensiones sierra	Serra	Dimensions lame	Durchmesser Sägeblatts	mm Ø-Z	400-108	500-120	700-80	500-108
Tubo aspirazione	Dust extraction	Tubo aspiración	Boca de aspiração	Tuyau d'aspiration	Absaug	n°- Ø	1-120	2-100, 120	2-120, 140	2-120, 160
Depressione aspirazione	Depression dust extraction	Aspiración polvo aspiração	Depressão d'aspiration	Dépression Depression	Verlangte	mm H <sub>2</sub> O	250+300	250+300	250+300	250+300
Tempo di taglio	Cutting time	Ciclo de corte	Tempo de corte	Temps de coupe	Sägezeit	sec.	0,1+1	0,2+1	0,3+2	1+3
Altezza piano lavoro	Working height	Altura mesa de trabajo	Altura de mesa de trabalho	Hauteur du plan de travail	Arbeitsablagen Höhe	mm	900±20	900±20	900±20	900±20
Peso netto	Net weight	Peso Neto	Peso neto	Poids net	Reingewicht	kg	290	350	550	800

La ditta si riserva la facoltà di apportare le modifiche tecniche e costruttive senza preavviso. In alcune immagini, per motivi fotografici, non appaiono alcuni dispositivi di sicurezza.

The company reserves the right to change the technical specifications and construction methods without notice. In some pictures, due to photographic reasons, there are not some security devices.

La firma se reserva el derecho para aportar modificaciones técnicas y de construcción sin ningún aviso. En algunas imágenes, y por causa de la fotografía, no aparecen todos los dispositivos de seguridad.

Nossa empresa se reserva o direito de realizar modificações técnicas e construtivas sem aviso prévio. Em algumas imagens, por motivo fotográfico não aparecem todos os dispositivos de segurança.

Le constructeur reserve la faculté d'apporter des modification techniques sans preavis. Pour raison photographiques, dans quelques images, il n'y a pas tous les dispositifs de sécurité.

Die Firma reserviert sich recht eventuelle technische konstruktive abänderungen anzubringen. Aus Photogründen, in einigen Bildern, sind einige Sicherheitsvorrichtungen nicht sichtbar.



**SOLIDEA SRL**  
 31020 S.VENDEMIANO/TV-ITALY  
 via dell'Industria 15  
 tel. +39-0438-777096  
 fax +39-0438-778282  
 www.solidea.it  
 e-mail: salvador@solidea.it

